

**L'hon. M. Dinsdale:** Dans le même ordre d'idées, répondra-t-on à la question n° 2108, marquée d'un astérisque et inscrite au *Feuilleton* depuis le 25 avril? Votre Honneur sait bien que, en principe, on doit répondre promptement aux questions marquées d'un astérisque.

**L'hon. M. Macdonald:** Je vais ajouter cela à la liste, monsieur l'Orateur.

**M. Burton:** Lundi dernier, monsieur l'Orateur, j'ai demandé ce qu'il était advenu de la question 2349 qui remonte au 23 mai. Il est très important, je crois, que ce renseignement nous soit communiqué le plus tôt possible. Le président du Conseil privé aurait-il l'obligance de se renseigner là-dessus.

**L'hon. M. Macdonald:** Oui, monsieur l'Orateur. Nous avons répondu à une des deux questions dont s'est enquis le député et nous espérons pouvoir répondre sous peu à l'autre.

**M. Coates:** Ma question était fort simple, monsieur l'Orateur. J'ai demandé (question n° 2153) quels étaient le nom et le traitement du président de la Commission des relations de travail dans la fonction publique. Nous ne devrions pas, me semble-t-il, devoir attendre près de trois mois pour obtenir une réponse à cette question.

[Français]

### DEMANDES DE DOCUMENTS

**M. Yves Forest (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Monsieur l'Orateur, les avis de motions n°s 223, 265 et 267 sont acceptables par le gouvernement.

[Traduction]

**M. l'Orateur:** La Chambre consent-elle à ce que les avis de motions n°s 223, 265 et 267 soient considérés comme ayant été adoptés?

**Des voix:** D'accord.

### PORT ALBERNI (C.-B.)—LA CONSTRUCTION DE QUAIS

Motion n° 223—**M. Barnett:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toute la correspondance qu'ont reçue le ministre des Transports ou le ministère depuis le 22 août 1967 et de toutes les réponses qu'ils ont fournies concernant la construction dans le port de Port Alberni de quais et d'installations de mouillage supplémentaires destinés à recevoir les bateaux de haute mer.

(La motion est adoptée.)

### LES HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES

Motion n° 265—**M. Orlikow:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie du décret du conseil

adopté en juin 1969 et modifiant le Règlement sur les justes salaires et les heures de travail afin qu'on puisse dépasser les heures de travail maximums lors de situations urgentes, ce qui, autrement, constituerait une infraction à la loi afférente.

(La motion est adoptée.)

### LE RÉGIME DE PENSIONS DES FORCES ARMÉES

Motion n° 267—**M. Marshall:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toute la correspondance et de tous rapports échangés entre le ministre de la Défense nationale et l'Association canadienne des officiers de marine, au sujet de la mise à jour du régime de pension des forces armées.

(La motion est adoptée.)

[Français]

**M. Forest:** Monsieur l'Orateur, les avis de motions n°s 209 et 210 sont acceptables par le gouvernement, sujet aux réserves ordinaires quant aux documents confidentiels et à l'autorisation des autorités gouvernementales concernées.

Je demande, monsieur l'Orateur, que les autres avis de motions soient réservés.

[Traduction]

**M. l'Orateur:** Sujet aux réserves et aux conditions exprimées par le secrétaire parlementaire, la Chambre consent-elle à ce que les avis de motions n°s 209 et 210 soient considérés comme ayant été adoptés?

**Des voix:** D'accord.

### LA CORRESPONDANCE AVEC LA B.C. HYDRO AU SUJET DE PROPRIÉTÉS INDIENNES

Motion n° 209—**M. Rose:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et la *British Columbia Hydro & Power Authority* ainsi que des ententes et des accords conclus entre ces deux organismes au sujet de l'acquisition de certaines propriétés et/ou de certains droits, ou des unes et des autres de la bande indienne *Tsawwassen* de la Colombie-Britannique.

(La motion est adoptée.)

### LA CORRESPONDANCE AVEC LA BANDE INDIENNE TSAWASSEN AU SUJET DE L'ACQUISITION DE PROPRIÉTÉS

Motion n° 210—**M. Rose:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et la bande indienne *Tsawwassen* de la Colombie-Britannique au sujet de l'acquisition de certaines propriétés ou de certains droits à la *British Columbia Hydro & Power Authority*.

(La motion est adoptée.)

**M. Nystrom:** Je veux m'expliquer sur un fait personnel, monsieur l'Orateur. Le président du Conseil privé pourrait-il me dire